

ДОГОВІР № 104402

про надання послуг з централізованого водовідведення

(для підприємств, установ, організацій (юридичних осіб), що безпосередньо користуються послугами)

м. Львів

«Р» січесн 2024р.

Львівське міське комунальне підприємство «Львівводоканал» (код ЄДРПОУ 03348471) в особі заступника директора Лесі ТУР, що діє на підставі довіреності №ДВ-19509 від 19.12.2023р., (далі – Водоканал), з однієї сторони, та ДПЗ "Львівське ВППУ" (КОД ЄДРПОУ 02545680), в особі В.О. Яремчика Григорія Івановича (далі Споживач), що діє на підставі Стану акту (далі Споживач), що є власником (співласником, користувачем) нерухомого майна з іншої сторони (разом – Сторони), уклали даний договір (далі Договір) про наступне:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Водоканал надає послуги з централізованого водовідведення (послуги з відведення стічних вод, код 90430000-0, ДК 021:2015), а Споживач користується послугами та сплачує за послуги на умовах визначених цим Договором та чинним законодавством України, зокрема: ЗУ «Про питну воду, питне водопостачання та водовідведення», ЗУ «Про публічні закупівлі», ЗУ «Про комерційний облік теплової енергії та водопостачання» (Закон Про комерційний облік), «Правилами користування системами централізованого комунального водопостачання та водовідведення в населених пунктах України» (Правила користування), «Правилами технічної експлуатації систем водопостачання та водовідведення» (Правила експлуатації), «Правилами приймання стічних вод до систем централізованого водовідведення», «Правилами приймання стічних вод споживачів до системи централізованого водовідведення м. Львова» (Правила приймання стічних вод), та іншими нормативно – правовими актами що регулюють дані правовідносини.

1.2. Водоканал зобов'язується:

За умови виконання Споживачем технічних умов на приєднання до централізованих систем водовідведення (далі ТУ) виданих Водоканалом, а у випадках приєднання Споживача до централізованих систем через мережі що належать третім особам на погоджених між ними умовах – при умові справності таких мереж, забезпечити:

приймання стічних вод Споживача які відповідають вимогам щодо режиму скиду, кількісного та якісного складу стічних вод (у яких не перевищено встановлені допустимі концентрації забруднювальних речовин та інші показники якості),

в об'ємі: 180 куб.м.;

дошових (талих) стічних вод в об'ємі: 330 куб.м.

1.3. Послуги надаються Споживачеві безперервно, крім часу перерв на ліквідацію наслідків аварій на мережах Водоканалу, проведення ремонтних і профілактичних робіт що виконуються згідно Правил експлуатації, Правил користування, тощо.

2. РОЗМІР ПЛАТИ ЗА ПОСЛУГИ

2.1. Тарифи на послуги встановлюються уповноваженими законом державними органами або органами місцевого самоврядування відповідно до закону та становлять на момент укладення Договору:

на послугу з централізованого водовідведення — 8,592 гривень з ПДВ за 1 куб. метр;

2.2. У разі прийняття уповноваженим органом рішення про зміну тарифів на послуги Водоканалу у строк, що не перевищує 15 днів з дати введення їх у дію, повідомляє про це Споживачеві із зазначенням рішення відповідних органів шляхом розміщення такого повідомлення на веб-сайті Водоканалу в мережі Інтернет (<https://lvivvodokanal.com.ua>).

2.3. У разі зміни тарифів у період дії Договору нові тарифи застосовуються з моменту їх введення в дію без внесення додаткових змін до Договору.

2.4. Розмір плати за послуги розраховується виходячи з розміру затверджених тарифів на відповідну послугу з врахуванням обсягу спожитих послуг та вимог Правил приймання стічних вод.

2.5. Об'єми стічних вод, що перевищують зазначені у Договорі та об'єми стічних вод скинуті за відсутності чинного Договору оплачуються в п'ятикратному розмірі встановленого тарифу на послугу централізованого водовідведення.

2.6. Вартість цього Договору становить 67511,94 грн. (Іллюструється схема підтвердження фірмою. Фірмата тому 11259,99 числі ПДВ грн.

3. ОБЛІК ТА ПОРЯДОК ОПЛАТИ ПОСЛУГ

3.1. Водоканал має право доступу до будівель, приміщень і споруд, у яких встановлено вузли обліку для проведення перевірки схоронності таких вузлів обліку та зняття показів.

3.2. Загальна кількість стічних вод Споживача (у тому числі дощових) визначається згідно з Правилами приймання стічних вод з врахуванням даних наведених у Додатку 1. У разі відсутності у Споживача засобів обліку на каналізаційних випусках, кількість стічних вод визначається за кількістю води, що надходить з мереж централізованого водопостачання, постачання гарячої води (у разі наявності) та води що надходить з інших джерел.

3.3. Розрахунковим періодом для оплати послуг є календарний місяць.

Оплата за послуги здійснюється не пізніше 10 числа місяця, що настає за розрахунковим місяцем.

3.4. Рахунки на сплату послуг формуються Водоканалом на основі показів приладів обліку вузла (вузлів) обліку та надаються Споживачеві не пізніше ніж за 10 календарних днів до граничного строку внесення плати за послуги.

3.5. Рахунки надаються у паперовому або в електронному вигляді, зокрема шляхом доступу до електронних систем обліку розрахунків. Рахунки на оплату послуг є одночасно актами приймання передачі відповідних послуг.

3.6. У разі наявності заборгованості Споживача за раніше неоплачені послуги, наступні платежі за послуги в першу чергу зараховуються на погашення заборгованості за послуги.

3.7. Зняття показань вузла (вузлів) обліку здійснюється щомісяця Водоканалом у присутності Споживача (крім випадків зняття показань за допомогою систем дистанційного зняття показань).

3.8. Якщо засоби обліку Споживача тимчасово зняті з відома Водоканалу (на ремонт, на проходження метрологічної повірки) чи вийшли з ладу не з вини Споживача, кількість використаної води визначається за середньодобовою витратою протягом останніх двох розрахункових місяців, визначену за показами засобів обліку. Такий порядок зберігається до встановлення Споживачем нового засобу обліку, але не більше одного місяця (далі нарахування за водопостачання проводиться згідно з п.6 розділу IV Правил користування).

3.9. Скід Споживачем стічних вод у яких перевищено допустимі концентрації забруднюючих речовин та/або з іншими порушеннями Правил приймання стічних вод оплачується з відповідним коефіцієнтом кратності за додатково виставленими рахунками у місячний строк від дати їх виставлення. Визначення об'єму стічних вод з понаднормативними забрудненнями, визначення допустимих концентрацій і нарахування додаткової плати за послуги водовідведення проводиться Водоканалом відповідно до Правил приймання стічних вод.

3.10. Сплата за послугу централізованого водовідведення здійснюється на окремі банківські рахунки Водоканалу, зазначені у розділі Адреси та реквізити сторін. Плата за послуги здійснюється в безготівковій або готівковій формі. За бажанням Споживача плата за послуги може здійснюватися шляхом внесення авансових платежів.

3.11. У разі несвоєчасного здійснення платежів за послуги Споживач сплачує пеню в розмірі 0,01 відсотка суми боргу за кожен день прострочення сплати.

3.12. Нарахування пені починається з першого робочого дня, що настає за останнім днем граничного строку внесення плати за послуги.

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Споживач має право:

4.1.1. на своєчасне одержання послуг належної якості з централізованого водовідведення згідно з законодавством та умовами Договору;

4.1.2. на проведення перерахунків розміру плати водовідведення в разі зниження їх якості, в порядку, встановленому Кабінетом міністрів України.

4.1.3. користуватися всіма правами, які встановлено Договором та чинним законодавством.

4.2. Споживач зобов'язаний:

4.2.1. Надати перелік своїх об'єктів (структурних підрозділів), на яких споживаються послуги централізованого водовідведення за формулою Додатку № 1 до Договору, повідомляти про зміни у цих даних у 7-ми денний строк з дня їх виникнення.

4.2.2. Сплачувати вартість наданих Водоканалом послуг за чинними тарифами, та додаткову плату нараховану відповідно Правил приймання,- згідно виставлених рахунків у строки, встановлені Договором. У разі зміни тарифів - плата за послуги здійснюється відповідно до нових тарифів, без зміни інших умов Договору;

4.2.3. Користуватись послугою централізованого водовідведення у відповідності до вимог законодавства, зокрема Правил приймання стічних вод;

4.2.4. Експлуатувати каналізаційні мережі, пристрой та пристлади на них, які перебувають на балансі, у власності чи у користуванні Споживача, відповідно до діючих правил та нормативів та утримувати їх в належному технічному і санітарному стані.

4.2.5. У випадках приєднання мереж Споживача до централізованих систем Водоканалу через мережі третіх осіб, мати з цими особами відповідні угоди для забезпечення належного технічного стану відповідних (що спільно використовуються) частин таких мереж.

4.2.6. Забезпечувати цілісність обладнання вузлів обліку послуг та не втручатися в їх роботу. За власний рахунок виконувати повірку, ремонт та обслуговування засобів обліку, що належать Споживачу;

4.2.7. Забезпечувати можливість безперешкодного доступу уповноважених працівників Водоканалу до мереж та обладнання Споживача для виконання службових обов'язків;

4.2.8. У встановленому порядку отримати Умови скидання (вимоги до скиду) стічних вод Споживача у Міську каналізацію.

4.2.9. Позначити на місцевості (ідентифікувати) контрольні колодязі. Не перевищувати встановлені об'єми водовідведення та допустимі концентрації забруднювальних речовин в контрольних колодязях на своїх каналізаційних випусках.

4.2.10. Призначити на кожному своєму об'єкті представників, уповноважених у будь-який час доби представляти Споживача під час відбору проб стічних вод. Забезпечувати можливість безперешкодного доступу уповноважених працівників Водоканалу на територію, до мереж та обладнання Споживача для виконання службових обов'язків.

4.2.11. Дотримуватись термінів усунення виявлених порушень відповідно до складених Актів. Акт Водоканалу є обов'язковим до виконання.

4.2.12. У разі запланованих змін у діяльності Споживача, якщо вони ведуть до зміни обсягів скиду стічних вод (на будь якому з об'єктів), Споживач в місячний строк до моменту виникнення змін надає Водоканалу заяву та відповідні документи для одержання додаткових ТУ та внесення змін у Договір;

4.2.13. Письмово повідомляти другу сторону про зміну своєї організаційно-правової форми, керівників, юридичної адреси, контактних телефонів, банківських та інших реквізитів не пізніше 20-ти днів від їх виникнення;

4.2.14. У випадку передачі об'єкта централізованого водопостачання та водовідведення на баланс новому балансоутримувачу або власнику,- у семиденний термін після передачі повідомити про це Водоканал;

4.2.15. У разі несвоєчасного здійснення платежів за послуги сплачувати пеню в розмірах, установлених Договором;

4.3. Водоканал має право:

4.3.1. Своєчасно та в повному обсязі отримувати плату за надані послуги;

4.3.2. Безперешкодно проводити обстеження мереж Споживача, проводити перевірку справності та непорушності пломб на вузлах обліку (приладах обліку), знмати показники засобів обліку послуг, здійснювати відбори проб стічних вод, складати Акти;

4.3.3. Відповідно до Правил приймання стічних вод здійснювати контрольні відбори проб стічних вод Споживача.

4.3.4. Обмежити (припинити) надання послуг у разі їх неоплати або оплати не в повному обсязі в порядку і строки, встановлені договором, крім випадків, коли якість та/або кількість таких послуг не відповідають умовам Договору;

4.3.5 Здійснювати контроль за технічним станом інженерного обладнання будинків та споруд, вимагати термінового усунення витоків з водопровідних мереж та обладнання, забезпечувати встановлення, обслуговування та заміну вузлів комерційного обліку питної води відповідно до Закону Про комерційний облік;

4.3.6. Контролювати міжповірочні інтервали проходження метрологічної повірки засобів обліку води.

4.3.7. Отримувати інформацію від Споживача про зміну власника об'єкта нерухомого майна для вирішення питань, що виникають при виконанні Договору.

4.3.8. Створювати систему управління якістю, сертифіковану відповідно до національних або міжнародних стандартів акредитованими органами із сертифікації.

4.4. Водоканал зобов'язаний:

4.4.1. забезпечувати своєчасність надання, безперервність і відповідну якість послуг згідно із законодавством та умовами Договору, в тому числі шляхом створення системи управління якістю відповідно до національних стандартів;

4.4.2. вирішувати ситуаційних питання, пов'язані з порушенням функціонування систем централізованого водопостачання та водовідведення (аварійні ситуації), відповідно до плану оперативних дій із забезпечення Споживачів питною водою у відповідному населеному пункті

4.4.3. вживати заходів до ліквідації аварій на мережах Водоканалу, усунення порушень якості послуг, які винikли з його вини, у строки, встановлені законодавством;

4.4.4. обслуговувати лише ті мережі, споруди та обладнання, які перебувають у нього на балансі.

4.4.5. відшкодувати збитки, завдані Споживачу внаслідок порушення вимог законодавства і Договору, що сталося з вини Водоканалу.

5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

5.1. Споживач несе відповідальність:

5.1.1. за невиконання умов Договору, Правил приймання стічних вод, Правил Користування та інших актів законодавства ;

5.1.2. за несвоєчасне внесення платежів за послуги - шляхом сплати пені;

5.1.3. за цілісність та збереження засобів обліку, пломб і деталей пломбування, встановлених представниками територіальних органів Держспоживстандарту та виробником в місцях з'єднань засобів обліку, запірної арматури, манометра та іншого обладнання вузла обліку незалежно від місця його розташування;

5.1.4. у разі виявлення Водоканалом самовільних дій Споживача, що можуть вказувати на втручання в роботу вузла обліку чи засобу обліку, - вони вважаються такими, що зняті з абонентського обліку, а водокористування вважається безобліковим. У разі безоблікового водокористування Споживач сплачує за послуги відповідно п.6 розділу IV Правил користування;

5.1.5. при виявленні факту, що Споживач самовільно відхилився від ТУ, - водопостачання та водовідведення йому може бути припинене. Наступне поновлення послуг проводиться у встановленому Правилами користування порядку після усунення виявлених відхилень від ТУ і за рахунок Споживача;.

5.1.6. за відмову надати Уповноваженого для відбору проб, відсутність у представника Споживача документів, що підтверджують його повноваження і/або засвідчують особу, Водоканал виставляє Споживачу рахунок за скид стічних вод з коефіцієнтом кратності 2 (Кк = 2) за відповідний розрахунковий місяць;

5.1.7. за створення перешкод уповноваженим представникам Водоканалу при проведенні обстеження і відборі Проб (зволіканні з допуском представника Водоканалу на територію Споживача; затримці з оформленням перепустки представників Виробника на територію

Споживача більш ніж 30 хв.; незабезпечені допуску до КК та/або Локальних КОС; при відсутності чи закінченні терміну дії Договору; при встановленні факту використання Споживачем каналізаційних випусків, які не зафіковані в Умовах скиду або на виконавчому зніманні каналізаційних мереж), Водоканал виставляє Споживачу рахунок за скид стічних вод з коефіцієнтом кратності 5 (Кк = 5) за відповідний розрахунковий місяць. Факт вчинення зазначених порушень фіксується Актом;

5.1.8. за відсутності чинного договору на централізоване водовідведення, Споживач сплачує за весь об'єм стічних вод, скинутих за час відсутності такого договору, в п'ятикратному розмірі встановленого тарифу на послугу централізованого водовідведення.5.2. Водоканал несе відповідальність за:

5.2.1. невиконання умов Договору;

5.2.2. надання не в повному обсязі або неналежної якості послуг з вини Виконавця;

6. ТОЧКИ РОЗПОДІЛУ, В ЯКИХ ЗДІЙСНЮЄТЬСЯ ПЕРЕДАЧА ПОСЛУГ

6.1. Точки розподілу, в яких відбувається передача послуг постачання води та приймання стічних вод перебувають на межі балансової належності мереж Водоканалу і вказуються у ТУ або визначаються Актом розмежування балансової належності водопровідних та/або каналізаційних мереж та експлуатаційної відповідальності сторін.

7. ПОРЯДОК ОБМЕЖЕННЯ (ПРИПИНЕННЯ) НАДАННЯ ПОСЛУГ

7.1. Водоканал обмежує (припиняє) надання послуг у разі:

7.1.1 проведення планових ремонтних і профілактических робіт згідно з будівельними нормами і правилами, Правилами експлуатації, Правилами користування, положеннями про проведення поточного і капітального ремонтів та іншими нормативно-правовими актами через 10 днів після повідомлення споживачеві через засоби масової інформації або в інший спосіб, із зазначенням причини та орієнтовного строку обмеження (припинення) надання послуг;

7.1.2. ліквідації наслідків аварії, повідомивши Споживачеві через засоби масової інформації або в інший спосіб, про таку перерву не пізніше ніж через три години з початку такої перерви. У повідомленні зазначається причина та орієнтовний строк перерви в наданні відповідних послуг;

7.1.3. Водоканал має право обмежити (припинити) надання послуги Споживачеві у разі непогашення в повному обсязі заборгованості за спожиті послуги протягом 30 днів з дня отримання Споживачем попередження від Водоканалу.

7.1.4. Для обмеження (припинення) надання Споживачеві відповідної послуги (у разі непогашення в повному обсязі заборгованості за спожиті послуги) Водоканал надсилає Споживачеві попередження про те, що у разі непогашення ним заборгованості за спожиті послуги протягом 30 днів з дня отримання попередження, надання йому послуг може бути обмежено (припинено). Таке попередження надсилається Споживачеві не раніше наступного робочого дня після закінчення граничного строку оплати послуги, визначеного законодавством та/або Договором. Попередження надсилається Споживачеві рекомендованим листом (з повідомленням про вручення);

7.1.5. У разі непогашення Споживачем заборгованості протягом 30 днів з дня отримання попередження Водоканал набуває права обмежити (припинити) надання послуг Споживачеві.

7.1.6. Обмеження (припинення) надання послуг не є підставою для розірвання Договору;

7.1.7. Надання послуг відновлюється у повному обсязі протягом наступного дня з дати повного погашення заборгованості за фактично спожиті послуги чи з дати укладення угоди про реструктуризацію такої заборгованості.

7.1.8. Витрати Водоканалу, пов'язані з відновленням надання послуги Споживачеві, підлягають відшкодуванню за рахунок Споживача відповідно до кошторису витрат на відновлення надання послуг, складеного Водоканалом.

8. ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ

8.1. Сторони звільняються від відповідальності згідно з договором у разі настання дії непереборної сили (надзвичайних ситуацій техногенного, природного або екологічного характеру), яка унеможливилоє надання відповідної послуги згідно з Договором.

8.2. Сторона, яка не може виконати прийнятих на себе зобов'язань, внаслідок дії форс-мажорних обставин, зобов'язана в письмовій формі повідомити іншій стороні про час настання, можливу тривалість та вірогідну дату припинення дії даних обставин, підтвердивши наявність дії форс-мажорних обставин відповідними документами.

8.3. У разі настання форс-мажорних обставин строк дії договору продовжується або припиняється за згодою сторін.

9. АНТИКОРУПЦІЙНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.

Сторони гарантують та зобов'язуються не здійснювати (як безпосередньо, так і через третіх осіб) будь-які матеріальні/нематеріальні заохочення, зацікавлення, стимулування, пропозиції, тобто не пропонувати, не обіцяти, не надавати грошову винагороду, майно, майнові права, переваги, пільги, послуги, знижки, нематеріальні активи та будь-які інші преференції працівникам іншої Сторони та особам, які пов'язані будь-якими відносинами з іншою Стороною, що є відповідальними за виконання зобов'язань, передбачених цим договором, включаючи їх родичів чи уповноважених осіб, за вчинення ними дій чи бездіяльності з використанням наданих їм повноважень в інтересах контрагента, та/або в інтересах третіх осіб і всупереч інтересам Сторони; Сторони домовились, що у разі надходження до них зі сторони працівників іншої Сторони, вимог чи пропозицій про отримання матеріальних/нематеріальних заохочень, зацікавлень, стимулувань у формі грошової винагороди, майна, майнових прав, переваг, пільг, послуг, знижок, нематеріальних активів та будь-яких інших преференцій, за вчинення ними певних дій чи бездіяльності з використанням наданих їм повноважень на користь іншої Сторони, остання зобов'язана негайно повідомити Сторону про такі факти; Сторони домовились, що у випадку недотримання антикорупційних умов або підтвердження факту порушення антикорупційних зобов'язань однією Стороною інша має право відмовитися від цього договору.

Сторони гарантують конфіденційність виконання антикорупційних умов і відсутність негативних наслідків для осіб, що звернулися з повідомленнями про факти антикорупційних правопорушень; розгляд фактів недотримання антикорупційних зобов'язань та зобов'язуються у межах своїх повноважень ужити заходів щодо припинення антикорупційних правопорушень.

10. ОСОБЛИВІ УМОВИ ТА СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Термін дії договору: 01.01.2024р. - 31.12.2024

10.2. Договір може бути розірваний Споживачем за умови попередження про це Водоканалу не менш як за два місяці до дати розірвання Договору та допуску Водоканалу для здійснення технічного припинення надання послуг.

10.3. Дія Договору про закупівлю може продовжуватися на строк, достатній для проведення процедури закупівлі на початку наступного року, в обсязі, що не перевищує 20 відсотків суми, визначеної у Договорі, укладеному в попередньому році, якщо видатки на цю мету затверджені в установленах порядку.

10.4. Внесення змін до Договору здійснюється шляхом укладення додаткової угоди. Зміна розміру платежів, передбачених п. 5 Договору не потребує укладення додаткових угод.

10.5. Сторони надають одна одній згоду на використання та обробку своїх персональних даних, у тому числі надання їх третій особі, виключно для здійснення повноважень та дій, необхідних для реалізації прав та виконання обов'язків, передбачених відповідно до вимог Закону України "Про захист персональних даних" та інших законодавчих актів.

10.6. Спори, що можуть виникнути у процесі виконання Договору, сторони вирішують шляхом переговорів. Неврегульовані питання вирішуються у судовому порядку.

10.7. Сторони дійшли згоди, що відповідно до частини 3 ст. 631 Цивільного Кодексу України умови Договору застосовуються до відносин між ними, які виникли до його укладення, а саме з 01.01.2024р.

10.8. Договір укладено у двох примірниках по одному для кожної із сторін, що мають однакову юридичну силу.

11. ІНШІ УМОВИ

Характеристика вузлів обліку води Споживача:

Порядковий номер	Найменування та умовне позначення типу засобу вимірювальної техніки	Заводський номер	Перше показання/дата	Місце встановлення	Дата останньої періодичної повірки, міжповірочний інтервал	Примітка

У разі внесення змін до характеристики вузлів обліку води такі зміни вважаються внесеними до Договору шляхом належного оформлення акта взяття на абонентський облік.

Показання засобів (вузлів) обліку щодо об'єму послуг враховуються під час здійснення розрахунків за надані послуги з моменту прийняття таких засобів (вузлів) обліку на абонентський облік, про що складено відповідний акт.

Доведення інформації до Споживача у разі перерви в наданні послуг є оголошення розміщене одним із способів: у місцевих засобах масової інформації, в особистому електронному кабінеті Споживача, на сайті Водоканалу, електронною поштою, зазначеною Споживачем у Договорі.

12. АДРЕСИ ТА РЕКВІЗИТИ СТОРИН

ЛМКП «Львівводоканал»

79017, м. Львів, вул. Зелена, 64
р/р UA62320478000000026004165146
– централізоване водопостачання;
р/р UA593204780000026006924427248
– централізоване водовідведення
в АБ «Укргазбанк»
МФО 320478 ЕДРПОУ 03348471
Тел. 275-34-39, 245-91-50
ІПН № 033484713022

Леся ТУР

М.П.



Заступник директора

Споживач

ДНЗ «Львівське ВППУ»

79028 , м. Львів вул. Зелена ,151 А
р/р UA638210720344220009000036685
р/р UA798201720344211009200036685
в ДКСУ м.Київ
МФО 820172

В.о.директора

Василь КАТЕРИНА



ДОДАТОК

до договору № 102402
від « 14 » жовтня 2024 р.
про надання послуг з централізованого водопостачання

Назва підприємства ДнЗ «Львівське ВПУ»

Юридична адреса 79028 м. Львів, вул. Зелена, 151 А

Л. Гур
Заступник директора ДМКП «ДВІВОДОКАНАЛ»

СЛОЖИВАЧ
Б. Катерина

17 of 8 heel 2024 p.

M.II.